

Num

Chapter 12

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

כִּי- क्योंकि-	לָקַח लिया-था	אֶשֶׁר जिसे	הַכּוּשִׁית कूशी	הָאִשָּׁה स्त्री-के	אֲרוֹת कारण	עַל- पर-	בְּמוֹשֶׁה मूसा-के-विरुद्ध	וְהָרֹן और-हारून	מְרִיָּם मरियम	וְהַדְּבָר और-बोली	1
	H3947		H3571	H0802	H0182		H4872	H0175	H4813	H1696	
									אִשָּׁה स्त्री	כּוּשִׁית कूशी	לָקַח: लिया-था
									H3947	H3571	H0802

मरियम और हारून मूसा के विरुद्ध बात करने लगे। उन्होंने उसकी आलोचना की, क्योंकि उसकी पत्नी कूशी थी। उन्होंने सोचा कि यह अच्छा नहीं कि मूसा ने कूशी लोगों में से एक के साथ विवाह किया।

וַיֹּאמְרוּ: यहोवा-ने	וַיִּשְׁמַע और-सुना	דָּבָר बोला-है	בְּנוֹ हमसे	גַּם- भी-	הֲלֹא क्या-नहीं	יְהוָה यहोवा	דָּבָר बोला-है	בְּמוֹשֶׁה मूसा-से	אֶת- केवल-	הָרֹק क्या-केवल	וַיֹּאמְרוּ और-बोले	2
H3068	H8085	H1696		H1571	H3808	H3068	H1696	H4872	H0389	H7535	H0559	

उन्होंने आपस में कहा, “यहोवा ने लोगों से बात करने के लिए मूसा का उपयोग किया है। किन्तु मूसा ही एकमात्र नहीं है। यहोवा ने हम लोगों के द्वारा भी कहा है।” यहोवा ने यह सुना।

ס —	הָאָדָמָה: भूमि-के	פִּנִּי मुख	עַל- पर-	אֶשֶׁר जो	הָאָדָם आदमी	מִכָּל- से-सब	מְאֹד बहुत	(עָנִין) नम्र	—	מוֹשֶׁה मूसा	וְהָאִישׁ और-मनुष्य	3
	H0127	H6440			H0120	H3605	H3966	H6040	H6035	H4872	H0376	

(मूसा बहुत विनम्र व्यक्ति था। वह न डींग हाँकता था, न शेखी बघारता था। वह धरती पर के किसी व्यक्ति से अधिक विनम्र था।)

אֶל- पास-	שְׁלֹשָׁתָם तुम-तीनों	צִאוּ निकली	מְרִיָּם मरियम	וְאֶל- और-से-	אֶתְרוֹן हारून	וְאֶל- और-से-	מוֹשֶׁה मूसा	אֶל- से-	פְּתָאִים अचानक	יְהוָה यहोवा	וַיֹּאמְרוּ और-बोला	4
H0413	H7969	H3318	H4813	H0413	H0175	H0413	H4872	H0413	H6597	H3068	H0559	
										אֶתְרוֹן तम्बू	וַיִּצְאוּ और-निकले	מִלֶּפֶת मिलाप-का
										H7969	H3318	H4150

इसलिए यहोवा अचानक आया और मूसा, हारून और मरियम से बोला। यहोवा ने कहा, “तुम तीनों को अब मिलापवाले तम्बू में आना चाहिए।” इसलिए मूसा, हारून और मरियम तम्बू में गए।

וּמְרִיָּם और-मरियम-को	אֶתְרוֹן हारून	וַיִּקְרָא और-बुलाया	הָאֶתְרוֹן तम्बू-के	פֶּתַח द्वार-पर	וַיַּעֲמֵד और-खड़ा-हुआ	עָנָן बादल-के	בְּעַמּוּד में-खम्भे	יְהוָה यहोवा	וַיֵּרֵד और-उतरा	5
H4813	H0175	H7121	H0168	H6607	H5975	H6051	H5982	H3068	H3381	
								שְׁנֵיהֶם: वे-दोनों	וַיִּצְאוּ और-निकले	
								H8147	H3318	

तब यहोवा बादल में उतरा। यहोवा तम्बू के द्वार पर खड़ा हुआ। यहोवा ने “हारून और मरियम” को अपने पास आने के लिए कहा! जब दोनों उसके समीप आए तो,

אֶתְרוֹעֵת प्रकट-होता-हूँ	אֵלָיו उससे	בְּמִרְאָה दर्शन-में	יְהוָה यहोवा	נִבְיָאָם तुम्हारा-नबी	יְהוָה हो	אִם- यदि-	דְּבָרִי मेरे-वचन	נָא कृपया	שָׁמְעוּ- सुनो-	וַיֹּאמְרוּ और-बोला	6
H3045	H0413		H3068	H5030	H1961		H1697	H4994	H8085	H0559	
										בְּחֹלֹם स्वप्न-में	אָדָבָר- बोलता-हूँ-
										H1696	H2472

यहोवा ने कहा, “मेरी बात सुनो जब मैं तुम लोगों में नबी भेजूँगा, तब मैं अर्थात् यहोवा अपने आपको उसके दर्शन में दिखाऊँगा और मैं उससे उसके सपने में बात करूँगा।

7 לֹא- 7
 नहीं-
 H3808
 כֵּן 7
 ऐसा
 H5650
 עֲבָדִי 7
 मेरा-दास
 H4872
 מֹשֶׁה 7
 मूसा
 H4872
 בְּכָל- 7
 सब-में-
 H3605
 בֵּיתִי 7
 मेरे-घर
 H0539
 נְאֻמֵּי 7
 विश्वासयोग्य
 H1931
 הוּא 7
 है-वह
 H1931

किन्तु मैंने अपने सेवक मूसा के साथ ऐसा नहीं किया। मैंने उसे अपने सभी लोगों को ऊपर शक्ति दी है।

8 זָמַח 8
 मुंह
 H6310
 אֶל- 8
 से-
 H0413
 מִּה 8
 मुंह
 H6310
 אֲדַבֵּר- 8
 बोलता-हूँ-
 H1696
 בּוֹ 8
 उससे
 H4758
 וּמִדַּרְשָׁהּ 8
 और-दर्शन
 H4758
 וְלֹא 8
 और-नहीं
 H3808
 וּבְחִירָתָהּ 8
 पहलियों-में
 H2420
 וּתְמִנָּתָהּ 8
 और-रूप
 H8544
 יְהוָה 8
 यहोवा-का
 H3068
 יִבִּיט 8
 देखता-है
 H5027

9 וּמִיָּעַי 9
 और-क्यों
 H4069
 לֹא 9
 नहीं
 H3808
 יִרְאֶתֶם 9
 डरे-तुम
 H3372
 לְדַבֵּר 9
 बोलने-को
 H1696
 בְּעֲבָדִי 9
 मेरे-दास-के-विरुद्ध
 H5650
 בְּמֹשֶׁה 9
 मूसा-के-विरुद्ध
 H4872

जब मैं उससे बात करता हूँ तो मैं उसके आमने सामने बात करता हूँ। मैं जो बात कहना चाहता हूँ उसे साफ—साफ कहता हूँ मैं छिपे अर्थ वाले विचित्र विचारों को उसके सामने नहीं रखता और मूसा यहोवा के स्वरूप को देख सकता है। इसलिए तुमने मेरे सेवक मूसा के विरुद्ध बोलने का साहस कैसे किया”

9 וַיִּחַר 9
 और-भड़का
 H2734
 אַף 9
 क्रोध
 H0639
 יְהוָה 9
 यहोवा-का
 H3068
 בָּם 9
 उनमें
 H3212
 וַיִּלָּךְ 9
 और-चला-गया
 H3212

तब यहोवा उनके पास से गया। किन्तु वह उनसे बहुत क्रोधित था।

10 וַיְהַעֲזֹן 10
 और-बादल
 H6051
 חָטָא 10
 हटा
 H5493
 מֵעַל 10
 से-ऊपर
 H0168
 הָאֹהֶל 10
 तम्बू-के
 H2009
 וַהֲגִה 10
 और-देखी
 H4813
 מַרְיָם 10
 मरियम
 H6879
 מִצְרַעַת 10
 कोढ़ी
 H7950
 כַּשְׁלִי 10
 जैसी-बर्फ
 H6437
 וַיִּפֹּן 10
 और-मुड़ा
 H0175
 אֶהָרֹן 10
 हारून
 H0413
 אֶל- 10
 की-और-
 H6051

11 מַרְיָם 11
 मरियम
 H4813
 וַהֲגִה 11
 और-देखी
 H2009
 מִצְרַעַת 11
 कोढ़ी
 H6879

बादल तम्बू से उठा। तब हारून मुड़ा और उसने मरियम को देखा और उसे दिखाई पड़ा कि उसे भयंकर चर्मरोग हो गया है। उसकी त्वचा बर्फ की तरह सफेद थी।

11 וַיֹּאמֶר 11
 और-बोला
 H0559
 אֶהָרֹן 11
 हारून
 H0175
 אֶל- 11
 से-
 H0413
 מֹשֶׁה 11
 मूसा
 H4872
 בִּי 11
 हाय
 H0994
 אֲדַבְּרִי 11
 मेरे-प्रभु
 H0113
 אֶל- 11
 ना-
 H0408
 נָא 11
 कृपया
 H4994
 תְּשִׁת 11
 डाल
 H7896
 עָלֵינוּ 11
 हम-पर
 H0517
 חַטָּאת 11
 पाप
 H0398
 אֲשֶׁר 11
 जिसमें
 H2677

12 נֹאֲלָנוּ 12
 मूर्खता-की-हमने
 H2973
 וַאֲשֶׁר 12
 और-जिसमें
 H2398
 חַטָּאתֵנוּ 12
 पाप-किया-हमने
 H2398

तब हारून ने मूसा से कहा, “महोदय, कृपा करके जो मूर्खता भरा पाप हम लोगों ने किया है, उसके लिए क्षमा करें।

12 אֶל- 12
 ना-
 H0408
 נָא 12
 कृपया
 H4994
 תְּהִי 12
 हो
 H1961
 כַּמֵּת 12
 जैसे-मृत
 H4191
 אֲשֶׁר 12
 जो
 H0994
 בְּצֵאתָ 12
 जब-निकलता-है-वह
 H3318
 מִרְחֹק 12
 से-गर्भ
 H7358
 אֲמוֹ 12
 अपनी-मां-के
 H0517
 וַיֹּאכֵל 12
 और-खाया-जाता-है
 H0398
 חַצִּי 12
 आधा
 H2677

13 וַיִּצְעַק 13
 और-चिल्लाया
 H6817
 אֶל- 13
 से-
 H0413
 מֹשֶׁה 13
 मूसा
 H4872
 יְהוָה 13
 यहोवा
 H3068
 לֵאמֹר 13
 कहते-हुए
 H0559
 אֵל 13
 हे-परमेश्वर
 H0410
 נָא 13
 कृपया
 H4994
 חָנֵּן 13
 चंगा-कर
 H7495
 לְהִ: 13
 उसे
 H0517
 פ 13
 —
 H0517

उसकी त्वचा का रंग उस प्रकार न उड़ने दे जैसा मरे हुए उत्पन्न बच्चे का होता है।” (कभी कभी इस प्रकार का बच्चा आधी गली हुई त्वचा के साथ उत्पन्न होता है।)

इसलिए मूसा ने यहोवा से प्रार्थना की, “परमेश्वर, कृपा करके इस बीमारी से उसे स्वस्थ कर!”

תְּכַלֵּם	הֲלֹא	בְּפִיָּהּ	יִרְקַ	יִרְקַ	וְאָבִיהָ	מֹשֶׁה	אֶל-	יְהוָה	וַיֹּאמֶר	14
लज्जित-होती	क्या-नहीं	उसके-मुँह-पर	थूका-होता	थूकना	और-उसके-पिता-ने	मूसा	से-	यहोवा	और-बोला	
H3637	H3808	H6440	H3417	H3417	H0001	H4872	H0413	H3068	H0559	
		הַאֲסֵף:	וְאַחַר	לְמַחֲנֶה	מִחוּץ	יָמִים	שִׁבְעַת	הַסֵּבֵר	יָמִים	שִׁבְעַת
		इकट्ठी-जाए	और-बाद-में	छावनी-के	बाहर-से	दिन	सात	बंद-रहे	दिन	सात
		H0622		H4264	H2351	H3117	H7651	H5462	H3117	H7651

यहोवा ने मूसा को उत्तर दिया, “यदि उसका पिता उसके मुँह पर थूके, तो वह सात दिन तक लज्जित रहेगी। इसलिए उसे सात दिन तक डेरे से बाहर रखो। उस समय के बाद वह ठीक हो जायेगी। तब वह डेरे में वापस आ सकती है।”

הַאֲסֵף	עַד-	נֹסַע	לֹא	וְהָעָם	יָמִים	שִׁבְעַת	לְמַחֲנֶה	מִחוּץ	מְרִיָּם	וַתִּסְבֵּר	15
इकट्ठी-होने	तक-	कूच-किए	नहीं	और-लोग	दिन	सात	छावनी-के	बाहर-से	मरियम	और-बंद-रही	
H0622	H5704	H5265	H3808		H3117	H7651	H4264	H2351	H4813	H5462	
									מְרִיָּם:		
									मरियम		
									H4813		

इसलिए मरियम सात दिन के लिए डेरे से बाहर ले जाई गई और तब तक वे वहाँ से नहीं चले जब तक वह फिर वापस नहीं लाई गई।

פַּ	פְּאָרָן:	בְּמִדְבָּר	וַיִּחַנּוּ	מִחֲסֵרוֹת	הָעָם	נֹסְעוּ	וְאַחַר	16
—	पारान	में-जंगल	और-डेरा-डाले	से-हसेरोत	लोग	कूच-किए	और-बाद-में	
	H6290		H2583	H2698		H5265		

उसके बाद लोगों ने हसेरोत को छोड़ा और पारान मरुभूमि की उन्होंने यात्रा की। लोगों ने उस मरुभूमि में डेरे लगाए।